



Bodzanów Dla poszkodowanych przez osuwiska

W Bodzanowie powstaje wolnostojący budynek mieszkalny wraz z instalacjami wewnętrznymi dla poszkodowanych przez powodziowe osuwiska.

– czytaj str. 10

Gwiazda amerykańskiej telewizji... Zachwycona kopalnią

Popularna dziennikarka Rita Cosby zwiedziła wielicką kopalnię. – *Jestem dumna, że mogę tu być* – mówiła pani Cosby.

– czytaj str. 8



KURIER WIELICKI

nr 11 (59)
listopad 2011
ISSN 1896-8597 nakład: 8 000 egz.

WIELICZKA | BISKUPICE | GDÓW | KŁAJ | NIEPOŁOMICE

Gmina Kłaj

Place zabaw coraz bliżej

Czy niebawem w gminie Kłaj pojawią się nowe place zabaw z huśtawkami, drabinkami i zjeżdżalnią? Jest na to szansa, bo urzędnicy przygotowują odpowiedni wniosek o dofinansowanie inwestycji.

Gmina Kłaj za pośrednictwem Lokalnej Grupy Działania Stowarzyszenie Wspólnota Królewskiej Puszczy ubiega się o dofinansowanie na budowę placów zabaw przy Wiejskich Domach Kultury. – *Wójt Zbigniew Strączek chce, aby rekreacyjne urządzenia dla najmłodszych pojawiły się w Dąbrowie, Łęzkowicach, Łysokaniach oraz Szarowie. Jeśli projekt zostanie ostatecznie zaakceptowany, całkowity koszt jego realizacji będzie wynosił blisko 170 tys. zł, a Unia Europejska wyłoży około 80 procent kosztów kwalifikowanych* – wyjaśnia **Justyna Waligóra** z UG Kłaj.

Wszystkie zamontowane na placu urządzenia będą posiadać niezbędne atesty i certyfikaty. Obiekty mają być ogrodzone i objęte monitoringiem.

j



for. Natal Stachurski

Kopalnia Soli „Wieliczka”

Salt Cup 2011 w „Warszawie”

29 października w komorze Warszawa odbyła się kolejna edycja Turnieju Tańca Salt Cup. Wieczorną galę poprowadziła **Iwona Pavlović**. – *Cudowna, fantastyczna sala 125 m pod ziemią – zachwycała się kopalnią. Piękne miejsce. Myślę, że my Polacy możemy być dumni. Nasi tancerze na pewno kopalnię i Wielickę rozślawią w swoich krajach. Niekwestionowanymi gwiazdami gali byli Vladimir Karpov i Maria Tzaptashvili, czołowa amatorska para świata oraz wielokrotni mistrzowie świata Michał Malitowski i Joanna Leunis.*

– czytaj str. 8

Oferta dla Ciebie!

str. 11

www.mbsw.pl



W numerze stałe kolumny

- Kurier Powiatowy
- Informacje z Miasta i Gminy Wieliczka
- Kopalnia Soli Wieliczka
- Gmina Biskupice

**Biuro rachunkowe
„CENT”
Danuta Cholewa
Bernadetta Niewiarowska**

32-020 Wieliczka,
ul. Sienkiewicza 11c
tel. 12 289 04 00
12 289 04 01
e-mail: cent@biuro-cent.com.pl
cent.wieliczka@interia.pl

SKUTECZNA
REKLAMA

tel. 691 712 298

DOBRA CENA!





Displays & Accessories Plexiglas

PRODUCENT
WYROBÓW Z PLEXI

Produkty z Plexi dla reklamy:

Stojaki i podajniki na ulotki/foldery
Podstawki i koszulki na opis
Kieszonki wiszące na ulotki/foldery
Wizytowniki

Elementy ekspozycji z Plexi:

Ekspozycje wystawowe
Podstawki uniwersalne
Stojaczki na cenie
Podstawki na opis produktu

Realizujemy indywidualne projekty i nadruki full kolor!

Zapraszamy do współpracy
Firmy, Agencje Reklamowe oraz Sklepy

Wejdź i sprawdź naszą ofertę! www.plexomania.pl tel.kom. 503-420-840



AUTOMECHANIKA

Inż. Stanisław Pawłowicz



remonty silników
rozrzędy
sprzęgła

geometria zawieszek
obsługa klimatyzacji
diagnostyka komputerowa

Wieliczka, ul. Lednicka 17, tel. (12) 278 55 11
tel. 601 504 886, faks: (12) 289 30 30
www.pawlowicz.pl, e-mail: stani@poczta.fm

NOWY FORD FOCUS Trend

tylko teraz za 54900 zł!

w wyposażeniu m.in.:

- + klimatyzacja,
- + poduszki powietrzne kierowcy i pasażera,
- + boczne kurtyny powietrzne,
- + ABS + EBD,
- + ESP + TCS + EBA,
- + elektryczne szyby przednich drzwi,
- + elektrycznie regulowane lusterka zewn.
- + radiodtwarzacz płyt CD/MP3, 6 głośn., zdalne sterowanie przy kierownicy,
- + Ford Eco Mode,
- + system bezkorkowego wlewu paliwa,
- + komputer pokładowy...



Więcej niż tylko samochód.

Wikar - Kraków
Zakopiańska 58,
tel. 12 294 54 94
krakow@wikar.pl

Wikar - Nowy Sącz
Węglerska 16B,
tel. 18 434 0 414
salon@wikar.pl

Wikar - Nowy Targ
Podtatrzarska 3,
tel. 18 264 03 00
wikarpodhaje@wikar.pl



Feel the difference
www.wikar.pl

Powiat wielicki

Z (nowym) posłem i (starym) senatorem

Aż dwóch reprezentantów w parlamencie będzie miał powiat wielicki. W Senacie ponownie zasiądzie Maciej Klima, pochodzący ze Staniątek lekarz, były wojewoda małopolski i senator poprzedniej kadencji z PiS-u oraz reprezentujący to samo ugrupowanie najmłodszy poseł w Sejmie – Jan Paweł Ziobro – logistyk z Zakrzowca.

W okręgu numer 15 obejmującym powiaty bocheński, brzeski, dąbrowski, proszowicki, tarnowski, wielicki oraz miasto Tarnów frekwencja wyniosła 47,96 proc.

5 z dziewięciu mandatów, które przypadły na okręg, trafiło do przedstawicieli Prawa i Sprawiedliwości (do Sejmu weszli Włodzimierz Bernacki, Edward Czesak, Józef Rojek, Michał Wojt Ziobro), 3 do posłów Platformy Obywatelskiej (Aleksandra Grada, Urszuli Augustyn i Roberta Wardzały), a jeden wywalczyło Polskie Stronnictwo Ludowe (Andrzej Sztorc).

Pochodzący z Zakrzowca nowy poseł zdobył 9347 głosów. Jak wypadli inni kandydaci z



Wieliczki? Na liście PiS-u: Urszula Rusecka, zastępca burmistrza Wieliczki ds. społecznych uzyskała 7787 głosów, Barbara Marianowska – 5541, a Bogdan Czapiewski – 991. Na kandydatki PO – Urszulę Achinger i Julię Jelonek zagłosowało odpowiednio 9273 i 1037 osób.

Żaden z wielickich ludowców nie zdobył więcej niż 700 głosów – Grzegorz Piotrowski z Zabawy uzyskał 696 głosów. Na Andrzeja Masnego z ugrupowania Polska Jest Najważniejsza zagłosowało 441 wyborców, a na jego kolegę z listy Piotra Gruszkę – 363.

Choć w pojedynku o mandat senatora wystartowało pięciu kandydatów, najbardziej emocjonujący bój stoczyli między sobą były burmistrz Niepołomic, obecnie wojewoda małopolski – Stanisław Kracik i senator ubiegłej kadencji – Maciej Klima. Różnicą 3839 głosów lepszy okazał się kandydat Prawa i Sprawiedliwości.

jk



Jan Paweł Ziobro z Zakrzowca w gminie Niepołomic to najmłodszy poseł VII kadencji polskiego parlamentu. Mimo zaledwie 22 lat na karku, świeżo upieczony parlamentarzysta Prawa i Sprawiedliwości obiecuje, że woda sodowa nigdy nie uderzy mu do głowy, a dla kolegów już zawsze pozostanie starym „Jaśkiem”.

– Młody wiek jest jedną z moich największych zalet – przekonuje poseł z Zakrzowca. – Cechuje mnie dynamizm, którego starsi parlamentarzyści mogą tylko pozazdrościć. Wiem także, że mimo niewielkiego doświadczenia, w rozmowach dotyczących istotnych tematów potrafiłbym uderzyć pięścią w stół i postawić na swoim. Nie boję się wyzwania – przekonuje poseł.

Ziobro jest przewodniczącym lokalnego Forum Młodych PiS. W 2011 roku uzyskał licencjat z logistyki na Uniwersytecie Ekonomicznym w Krakowie. Obecnie zaocznie studiuje finanse i rachunkowość. Przez krótki czas pracował w banku.

Mimo, że poseł startował z przedostatniego miejsca na tarnowskiej liście partii Jarosława

Polityka Ziobro najmłodszy w parlamencie

Kaczyńskiego, udało mu się zebrać aż 9347 głosów. Jak przekonuje 22-latek zawdzięcza to nie tylko „magii nazwiska”.

– Podczas kampanii wykonałem ogromną pracę. Zastosowałem metodę door to door. Odwiedzałem moich potencjalnych wyborców w domach. Myślałem, że mało który kandydat zdecydował się na taką pracę u podstaw – zaznacza świeżo upieczony poseł.

Ziobro, podczas kadencji chce skupić się w dużej mierze na problemach swojego regionu, jak również ogólnie – mieszkańców wsi. Chciałby wspomóc budowę kanalizacji, poszerzyć zastosowanie energii odnawialnej, a także aktywizować młodzież. Zarówno na rynku pracy jak i w polityce.

Poseł nie rozmawiał z prezesem Kaczyńskim ani nie zna się z wyżej postawionymi politykami PiS, jednak ceni sobie współpracę z senatorem Maciejem Klimą, dzięki któremu znalazł się na liście wyborczej oraz Romanem Wcisło, wiceprzewodniczącym Rady Powiatu Wielickiego, który trzy lata temu „wciągnął” go do lokalnej polityki.

Ziobro, na razie skupia się na teraźniejszości. – Najważniejsze to być dobrym posłem. Mam nadzieję, że po czteroletniej kadencji ludzie, którzy na mnie głosowali będą zadowoleni z mojej pracy – zaznacza 22-letni parlamentarzysta. dg



Fot. Wizualizacja Domu Kultury w Targowisku po modernizacji.

Domu Kultury w Targowisku

Kto wykona lifting?

Już niebawem gmina Kłaj ogłosi przetarg na remont i wyposażenie Wiejskiego Domu Kultury w Targowisku, którego koszt ma zamknąć się kwotą 830 tys. zł. 75 proc. wartości inwestycji finansuje Unia Europejska.

Budynek Domu Kultury zyska nowy dach, stolarkę okienną i drzwiową, zostanie ocieplony (ściany zewnętrzne, strop nad piętrem) i zyska nową elewację. – Prace modernizacyjne dotyczą także wykonania instalacji centralnego ogrzewania, instalacji wodnej, kanalizacyjnej, gazowej oraz elektrycznej – wylicza Justyna Waligóra z UG Kłaj.

Prace remontowe będą również prowadzone w środku i obejmą zaplecze socjalno-kuchenne, hol, klatkę schodową i poszczególne sale. Dom Kultury wzbogaci się także o nowy sprzęt – projektor multimedialny, komputery, tablicę interaktywną, zestaw nagłaśniający oraz składaną scenę.

Wieliczka

Kradli na złom

18 października policja zatrzymała na terenie Wieliczki czterech mężczyzn podejrzanych o dokonanie kradzieży przedmiotów, które mogą być sprzedawane jako złom. Dwóch usłyszało zarzut kradzieży mebli ogrodowych wykonanych z drewna i metalu o wartości około 1000 zł. Jedną ławkę odzyskano, natomiast pozostałą część jeden z zatrzymanych zdążył już sprzedać przygodnie napotkanej osobie. – Mężczyzna dobrowolnie poddał się karze.

Jego współnik, oprócz udziału w kradzieży mebli ogrodowych, usłyszał zarzut kradzieży materiałów budowlanych o wartości około 5 tys. zł. Obaj mężczyźni są bezrobotni. Utrzymują się z zbierania i sprzedaży złomu – mówi Barbara Zamojska, rzecznik prasowy KPP w Wieliczce.

Dwaj pozostali mężczyźni zatrzymani zostali za kradzież metalowej balustrady o wartości około 300zł, którą zabrali z terenu prywatnej posesji i sprzedali w jednym z punktów złomu za kilkadziesiąt złotych. Skradzioną balustradę odzyskano a mężczyźni usłyszeli zarzuty kradzieży. Mężczyźni dobrowolnie poddali się karze, przy czym jeden z nich, który był wcześniej karany za podobne przewinienia, poddał się karze dwóch lat bezwzględnej odsiadki. Mężczyźni są bezrobotni. Zbierają złom. J

Kłaj

Śmiertelne potrącenie

16 października w Kłaju doszło do wypadku drogowego z udziałem rowerzystki.

Jak wynika z wstępnych ustaleń policji, rowerzystka prawdopodobnie wjechała bezpośrednio pod nadjeżdżającego Fiata Uno, jadącego w kierunku Targowiska. – 77-letnia kobieta na skutek poniesionych obrażeń zmarła w szpitalu. Kierujący fiatem 30-latek był trzeźwy – mówi Barbara Zamojska, rzecznik prasowy KPP w Wieliczce. j



Dziękuję Państwu za głosy poparcia w ostatnich wyborach parlamentarnych.

Andrzej Masny
Radny Powiatu Wielickiego



www.powiatwielicki.pl

piękny uśmiech



Stomatologia

KOMPLEKSOWE LECZENIE

Wieliczka, ul. Słowackiego 49
rejestracja: 12 291 55 45, 504 115 545

Zapraszamy pn.-pt.: 9-21, sob. 9-13

KURIER wielicki

media

Redakcja: Joanna Filipka, Dawid Góra, Gabriela Łazarczyk.

Projekt graficzny: Ryszard Szokalski

Zdjęcia: Piotr Sionko, Ryszard Wachel

Zdjęcia z kopalni: Rafał Stachurski

Wydawnictwo nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

Adres do korespondencji:

32-020 Wieliczka, ul. Limanowskiego 7

tel. (12) 429 29 10, 431 00 03, 512 285 259.



Na sesji

Dysputa o standardach

Większość projektów uchwał zgłoszonych do porządku X sesji Rady Powiatu Wielickiego związanych było ze sprawami budżetowymi. Jednak to nie one zdominowały obrady, a wniosek klubu radnych PO dotyczący odwołania wiceprzewodniczącego Rady Józefa Dudy i powołania w jego miejsce rekomendowanej przez wnioskodawców osoby.



Józef Duda będzie pełnił nadal funkcję wiceprzewodniczącego RPW.

– Zgodnie z obowiązującymi w polityce standardami każdy klub powinien mieć w prezydium swojego przedstawiciela. Tak jest choćby w polskim parlamencie, dlatego wnioskujemy o zmianę na stanowisku wiceprzewodniczącego rady – uzasadnił decyzję klubu PO szefujący mu Marcin Matuszyk.

Zgodnie z obowiązującym regulaminem RPW odwołanie i powołanie wiceprzewodniczącego Rady odbywa się w głosowaniu tajnym. Wzięło w nim udział 22 obecnych na sesji radnych. 13 z nich opowiedziało się przeciwko wnioskowi, natomiast 7 poparło go.

– Dziękuję Radzie, że nie wyraziła zgody na odwołanie mnie. Jestem przekonany, że wykonuję to zadanie dobrze. Sam wniosek klubu PO miał charakter polityczny, bo jak mnie przekonywano, nie chodzi o moją osobę, a zasady wynikające z polityki. Tego typu standardy przyjęte są w parlamencie, gdzie każdy klub ma swojego przedstawiciela w prezydium. W radach gmin, powiatów, sejmikach jest to raczej sytuacja niespotykana. Członkiem PO byłem od 2003 do połowy tego roku, kiedy to zrezygnowałem z członkostwa w partii politycznej. Partia ma swoje wymogi, nie mogąc się z nimi pogodzić i mając odmienne poglądy od jej władz, miałem odwagę zrezygnować z członkostwa w niej. Nie oznaczało to jednak odejścia z klubu PO w Radzie Powiatu, w którym bodaj 3 osoby są członkami partii, pozostałe nie. Sytuacja, która miała miejsce skłoniła mnie do podjęcia decyzji o zostaniu radnym niezależnym. Nie podoba mi się, że taki partyjny, polityczny charakter usiłuje się wprowadzić w powiecie – powiedział Józef Duda, który nadal będzie pełnił funkcję wiceprzewodniczącego Rady Powiatu Wielickiego.



Dyrektor ZDP Grzegorz Łętocha ze starostą Jackiem Juszkiewiczem i wicestarostą Mirosławem Mrozowskim na wyremontowanej ul. Stodnickiej.

Inwestycje

Stodnicka w połowie

Zakończył się remont ulicy Stodnickiej w Gdowie. Dzięki 200 tys. zł pozyskanym z MSWiA wyremontowano ponad 600 m nawierzchni.

W maju br. przeprowadzono modernizację pierwszego odcinka tego traktu. Jego koszt wyniósł 253 tys. zł, w tym przypadku powiat uzyskał dofinansowanie w wysokości 200 tys. zł z MSWiA. Nie jest to całokształtowy remont ulicy Stodnickiej, która ma ponad 3,1 km. Zrealizowana do tej pory odbudowa objęła blisko połowę drogi zniszczonej w największym stopniu w czasie powodzi w maju 2010 r. Pozostała część będzie remontowana w kolejnych latach.

Strażacy na szkoleniu

Płonąca komora

Sześciu strażaków z powiatu wielickiego wzięło udział w szkoleniu z zakresu oddychania w sytuacji pożarów wewnętrznych określanym mianem rozgorzenia. W grupie tej byli strażacy zawodowi z komendantem powiatowym PSP w Wieliczce Jackiem Ambrożkiewiczem oraz ochotnicy z jednostek w Gdowie i Klaju wspólnie z prezesem ZP ZOSP RP Władysławem Kucharskim.



Strażacy w czasie ćwiczeń w komorze rozgorzeniowej w jednostce OSP w Aschheim.

Ćwiczenia poprzedziła teoria związana ze zjawiskiem rozgorzenia, po niej odbyły się pierwsze zajęcia praktyczne na terenie jednostki OSP w Aschheim. Drugiego dnia druhowie ćwiczyli w komorze rozgorzeniowej w Unterschleissheim. – Widok przemieszczających się nad nami płomieni, najpierw pojedynczych a następnie bez mała burzy ogniowej jest porażający i pokazuje całą potęgę ognia i skalę zagrożenia, z jakimi strażacy mogą się spotkać podczas codziennej służby – opisywał Jacek Ambrożkiewicz.

Po tych zajęciach druhowie udali się ponownie do Aschheim, na plac poligonowy, gdzie odbył kolejny etap ćwiczeń w komorze rozgorzeniowej o innej konfiguracji. Tym razem ćwiczenia odbywały się w mniejszych grupach i były podzielone na dwa etapy. W pierwszym trzeba było przejść komorę,

pokonując tor przeszkód złożony z opon samochodowych i konstrukcji stalowej w formie wieży. Temperatura w tej części oscylowała w okolicach 80 st. C. Następnie należało przejść do kontenera, gdzie wśród przeszkód konieczne było odnalezienie manekina. Temperatura wynosiła w nim ok. 200 st. C. Po ich pokonaniu pojawiała się komora rozgorzeniowa z temp. ok. 400 st. na wysokości 1 m i ok. 800 st. C pod stropem.

– Wszyscy przeszli pozytywnie szkolenie, bogatsi o wiedzę praktyczną i teoretyczną z certyfikatami powrócili do macierzystych jednostek. Za rok kolejna grupa strażaków pojedzie na zajęcia w komorze rozgorzeniowej do powiatu monachijskiego. Koledzy z Niemiec potwierdzili chęć kontynuacji tego typu szkoleń – podkreślił Jacek Ambrożkiewicz.

Już niebawem

Perły po raz trzeci

W tym roku po raz trzeci zostaną wręczone nagrody starosty wielickiego „Perła Powiatu Wielickiego”. Nagroda ma na celu uhonorowanie wybitnych osiągnięć mieszkańców w dziedzinach: gospodarka, sport, kultura, obszar społeczny oraz całokształt działalności.

W każdej z pięciu dziedzin przyznawane będą nagrody w kategoriach: firma roku oraz przedsiębiorca roku, twórca roku i mecenas kultury, sportowiec roku oraz trener roku, a także społecznik roku i organizacja społeczna oraz po raz pierwszy za całokształt działalności.

Otwartą formułę posiada tryb zgłaszania kandydatów do otrzymania nagrody. Oznacza to, że każdy może wytypować kandydatury osób, przesyłając pisemne zgłoszenie do 21 listopada 2011 roku. Zgłoszenie można przesłać pocztą na adres: Starostwo Powiatowe w Wieliczce, ul. E. Dembowskiego 2, 32-020 Wieliczka lub elektronicznie: promocja@powiatwielicki.pl



Perły Powiatu w 2010 roku dostali: Marta Grochot, Rafał Wajda, Ks. Zbigniew Gerle, Krzysztof Put, Władysław Kucharski, Stanisław Anioł.

k r ó t k o

Patronat starosty

Starostwo Powiatowe w Wieliczce informuje, że do 30 listopada 2011 r. można składać wnioski o przyznanie patronatu honorowego starosty wielickiego na 2012 r. Po tym terminie wnioski nie będą rozpatrywane. Szczegółowe informacje w sprawie zasad udzielania patronatu można uzyskać w Wydziale Edukacji wielickiego starostwa, tel. 12 289 01 95.

Leki do apteki

Starostwo Powiatowe w Wieliczce informuje, że na terenie powiatu wielickiego prowadzona jest akcja zbierania przeterminowanych leków. Leki można wrzucać do oznakowanych pojemników wystawionych w wytypowanych aptekach w okresie od 3 października do 15 grudnia 2011 roku.

COMARCH

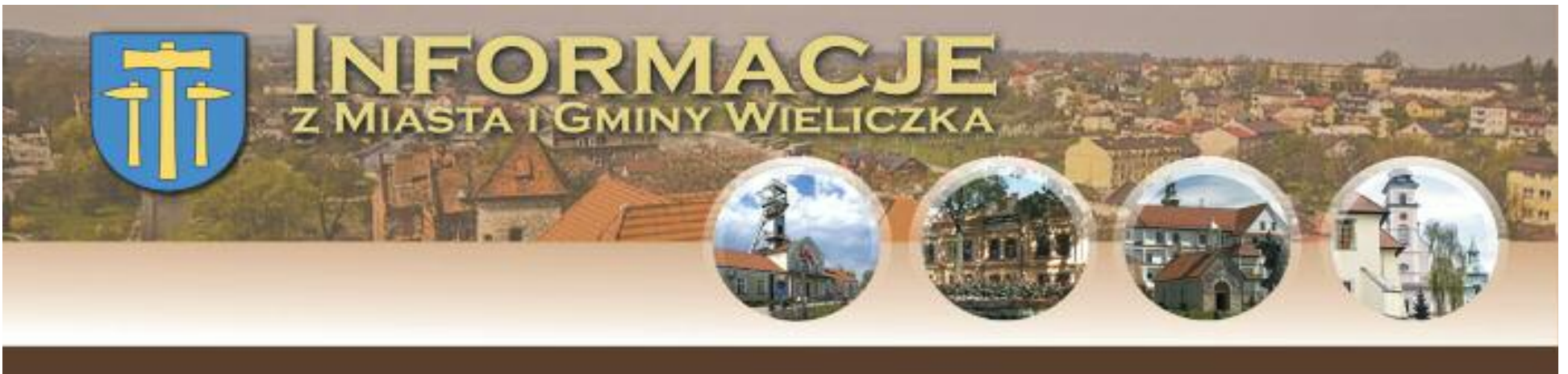
SWOBODA W ZARZĄDZANIU

Comarch - partner w Twoim biznesie:

- Nowoczesne systemy ERP
- Oprogramowanie dla małych i średnich firm
- Backup i archiwizacja danych
- Outsourcing usług księgowych



www.Comarch.pl/ERP



Pod patronatem kardynała Stanisława Dziwisza

Uniwersytet Trzeciego Wieku już działa

28 października około 100 osób wzięło udział w uroczystej inauguracji działalności Uniwersytetu Trzeciego Wieku im. Jana Pawła II w Krakowie. Powstanie tego uniwersytetu to wspólna inicjatywa gminy Wieliczka oraz Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!” w Krakowie. Opiekę merytoryczną nad instytucją sprawują profesorowie Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie. Przedsięwzięciu patronuje ks. kard. Stanisław Dziwisz. Zajęcia odbywają się co dwa tygodnie, raz w Wieliczce (Centrum Edukacyjno – Rekreacyjne „Solne Miasto”) i raz w Krakowie (Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!”, ul. Kanonicza 18).



Inauguracyjny wykład dla studentów Trzeciego Wieku.

Wykład inauguracyjny zatytułowany „Jan Paweł II – Papież Miłosierdzia” wygłosił ks. dr hab. Jan Machniak – profesor Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie. W programie znalazły się również: prezentacja filmu dokumentalnego pt. „Papież z Łagiewnik”, oraz wystąpienie ks. prałata Jana Kabińskiego, prezesa Zarządu Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!”.

W skład Rady Programowej Uniwersytetu Trzeciego Wieku im. Jana Pawła II w Krakowie wchodzi m in.: ks. prof. dr hab.

Władysław Zuziak (Rektor UPJPII, Kraków), ks. prof. dr hab. Jan Machniak (UPJPII, Kraków), dr Mirosław Boruta (Uniwersytet

Dotychczas zapisało się około 60 osób zainteresowanych uczestnictwem w zajęciach powstałego uniwersytetu, ale zapisy nadal trwają pod nr tel. 12 278 32 99. Zajęcia są bezpłatne. Szczegóły na stronie: www.utwjp2.pl

Pedagogiczny im. KEN, Kraków), red. Marek Szczepanek (UJ, UPJPII). Dyrektorem Uniwersytetu Trzeciego Wieku im. Jana Pawła II w Krakowie jest Paweł Mucha.

„Pamięć i tożsamość – przypadek Polski”, „Mediacja i inne alternatywne metody rozwiązywania sporów”, „Giełda i papiery wartościowe”, „Komunikacja internetowa – bliscy znajomi z daleka”, „Aktywność fizyczna receptą na długowieczność” – to niektóre z zagadnień, które będą omawiane na papieskim UTW w tym semestrze. Zajęcia prowadzone są w blokach programowych zatytułowanych: Aktywny Senior, Socjologia, Prawo, Przyroda, Informatyzacja, Zdrowie. Nie zabraknie także zajęć ruchowych oraz warsztatów, m.in. plastycznych, podczas których można będzie samodzielnie wykonać m.in. świąteczne ozdoby oraz prezenty na różne okazje.

Na zakończenie spotkania burmistrz Wieliczki Artur Koziół serdecznie zaprosił przybyłych studentów na następne spotkanie, które odbędzie się już 7 listopada w solnym mieście.

Odznaczenia i gratulacje

Świętowali Jubilaci

4 października br. w wielickim Magistracie odbyła się uroczystość wręczenia „Medali za długoletnie pożycie małżeńskie”. Dwadzieścia trzy pary świętowały swoje złote gody.

Lista Jubilatów na uroczystości w dniu 4 października 2011 roku: Bednarczyk Stanisława i Bolesław, Bugaj Maria i Stanisław, Dobrzyński Ewa i Jan, Górka Franciszka i Kazimierz, Gubala Helena i Józef, Hankus Helena i Stanisław, Janeczek Helena i Tadeusz, Jędrzejowscy Elżbieta i Bronisław, Konieczna Krystyna i Konieczny Zygmunt, Kowalscy Zuzanna i Stanisław, Kozłak Bożena i Jan, Kubowicz Krystyna i Stanisław, Kukielka Helena i Jan, Kulma Janina i Stanisław, Krupa Bronisława i Antoni, Lachman Danuta i Jerzy, Małek Antonina i Roman, Pamula Ludwika i Franciszek, Sewartowska-Przybylska Urszula i Przybylski Augustyn, Rozum Krystyna i Bolesław, Ziomek-Stawarska Halina i Stawarski Jan, Windak Józefa i Stanisław, Zemelka Zofia i Piotr.



W centrum Wieliczki

Oznaczenie Miejsc Historycznych Szybów Górniczych



W ciągu ostatnich dni na terenie naszego miasta zamontowano 12 tablic oznaczających miejsca historycznych szybów górniczych, które zostały zasypane lub uległy zawaleniu w wyniku pogarszającego się stanu technicznego. Projekt wykonany w ramach „Programu Rewitalizacji dla Miasta Wieliczka”.

Szyb Boner, ul. Chopina 6 x Górnicza

Wydrążony w latach 1532-33. Osiągnął 72 m głębokości. Nośił imię żupnika Jana Bonera, bankiera i doradcy finansowego króla Zygmunta I Starego. Dnia 15 XII 1644 r., opuszczając paszę dla koni, zaproszono ogień. Szyb doszczętnie spłonął, stając się zarzewiem trwającego osiem miesięcy, tragicznego w skutkach pożaru kopalni.

Szyb Bużenin, ul. Adama Asnyka

Wydrążony w latach 1564-65. Osiągnął 100 m głębokości. Nazwa szybu pochodzi od żupnika Hieronima Bużeńskiego. Najdalej na wschód wysunięty szyb wydobywcy kopalni wielickiej. Po zasypaniu w 1824 r. jego funkcję przejął szyb Loiss.

Szyb Goryszowski, Parking poniżej ul. Dembowskiego

Najstarszy szyb wydobywcy wielickiej kopalni. Wydrążony ok. 1288 r. Osiągnął 52 m głębokości. Jego nazwa pochodzi od Gierasza, mieszczanina krakowskiego i bachmistrza szybu. Zasypany w XV w. Na poziomie I kopalni zachowała się drewniana obudowa szybu.

Szyb Janina, ul. Janińska przy budynku Sądu

Wydrążony w 1681 r. Osiągnął głębokość 91 m. Nazwa szybu nawiązuje do imienia, panującego wówczas, króla Jana III Sobieskiego. Otworzył nowy, bogaty rejon wydobywczy nazwany Górąmi Janińskimi, który sąsiadował z prywatną kopalnią soli Lubomirskich w pobliskiej Sierczy. Zasypany w 1865 r., rokop uruchomieniu szybu Św. Kingi.

Szyb Leszno, ul. Kłaśnieńska obok posesji 19

Wydrążony w 1651 r. Osiągnął 92 m głębokości. Pierwszy szyb kopalni wielickiej o przekroju kołowym. Wyposażony w kamienne schody, które po zawaleniu wymieniono na drewniane. Pełnił funkcję komunikacyjną dla górników i turystów. W XIX w. szybem odprowadzano dymy z podziemnej kuźni pracującej na I poziomie kopalni. Zasypany w 1882 r.

Szyb Kunegunda, ul. Kłaśnieńska 28

Wydrążony po 1613 r. Osiągnął głębokość ok. 95 m. Znajdował się na terenie prywatnej kopalni magnackiej rodziny Lubomirskich. Po długotrwałym procesie sądowym i udowodnieniu eksploatacji nim soli z dóbr królewskich, został w 1717 r. znacjonalizowany i wkrótce zasypany.

Szyb Ligęza, ul. Stefana Batorego

Wydrążony w latach 20. XVII w. do głębokości 60 m. Zgodnie z planem miał przejąć funkcję, będącego w złym stanie technicznym, szybu Seraf. Wkrótce po zgłębieniu drewnianej obudowy uległa zniszczeniu pod naporem zawadzonej warstwy ziemi (tzw. kurzawki), zalegającej na głębokości kilkunastu metrów.

Szyb Seraf, ul. Stefana Batorego

Wydrążony w 1442 r. za żupnika Mikołaja Serafina z Włoch. Osiągnął 60 m głębokości. W XV w. nad szybem zamontowano pierwszą maszynę wyciągową o napędzie konnym, tzw. kierał polski. W XVIII i XIX w. szyb służył wyłącznie celom komunikacyjnym dla licznej załogi górniczej pracującej we wschodniej części kopalni.

Szyb Loiss, ul. Słowackiego

Szyb wydrążony w latach 1577-79. W XIX w. osiadał 141 m głębokości. Inwestorem szybu była spółka rodziny Loissów. Zgłębienie i utrzymanie szybu utrudniały warunki geologiczne (zawodnienie gruntu, tzw. kurzawka). Wydobywane szybem gorsze gątki soli (tzw. rum solny), spławiano do prywatnych warzelnii w Toruniu i Bydgoszczy (XVI-XVII w.). Szyb zasypano w 1948 r.

Szyb Swadkowski, ul. Dembowskiego 9

Szyb wydrążony w czasach króla Kazimierza Wielkiego (poł. XIV w.). Osiągnął 54 m głębokości. Nazwa szybu pochodzi od żupnika o imieniu Świętko. Zasypany pod koniec XV w.

Szyb Świętosławski, między ul. Zamkową, a Powstania Warszawskiego

Szyb wydrążony w czasach króla Kazimierza Wielkiego (poł. XIV w.). Osiągnął 57 m głębokości. Pogarszający się stan techniczny doprowadził w 1620 r. do jego katastrofy. Szyb wraz z sąsiadującymi komorami uległ zawaleniu. W jego miejscu powstało zapadliśko powierzchniowe. Uszkodzeniu uległy też mury Zamku Żupnego.

Szyb Wodna Góra, między ul. Zamkową, a Powst. Warszawskiego

Szyb wydrążony w czasach króla Kazimierza Wielkiego (2 poł. XIV w.). Na początku XIX w. osiadał głębokość 247 m. Służył do odwadniania kopalni. Wydobyta na powierzchni słona woda spływała grawitacyjnie, drewnianymi rynnami, do warzelnii. Zasypany w 1868 r., wkrótce po zainstalowaniu maszyny parowej nad szybem Regis, który przejął funkcję odwadniania.

Janowice

Budowa świetlicy dofinansowana

26 października w Centrum Edukacyjno-Rekreacyjnym Solne Miasto w Wieliczce, członek Zarządu Województwa Małopolskiego Stanisław Sorys wręczył przedstawicielom gmin powiatu wielickiego i myślenickiego umowy potwierdzające przyznanie unijnego dofinansowania z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Gmina Wieliczka otrzymała dofinansowanie na zadanie pod nazwą „Budowa świetlicy środowiskowej w tym dla osób niepełnosprawnych w Janowicach”.



Artur Kozioł, burmistrz Wieliczki odbiera dotację z rąk Stanisława Sorysa.

Całkowity koszt inwestycji to ponad 2 mln zł, a kwota dofinansowania wynosi 500 000 zł, co stanowi 50 proc. kosztów kwalifikowanych. Umowę po-

twierdzającą przyznane dofinansowanie dla gminy Wieliczka odebrał burmistrz Artur Kozioł. Ponad 2 mln zł zostanie przekazane powiatowi wielic-

kiemu na realizację sześciu projektów w ramach PROW. W gminie Wieliczka dofinansowanie to pozwoli na realizację projektu budowy świetlicy środowiskowej w tym dla osób niepełnosprawnych w Janowicach.

Projekt budowy świetlicy przewiduje, iż będzie to budynek jednokondygnacyjny, w kształcie bryły – wielościan nakryty dachem wielospadowym. Na parterze będzie znajdować się główna sala przeznaczona na występy, imprezy okolicznościowe, zebrania, zajęcia sportowe. Od strony frontowej po stronie prawej przedsionka zlokalizowane będą pomieszczenia sanitarne, w tym toalety dla niepełnosprawnych, a po stronie lewej przedsionka – pomieszczenia magazynu sportowego.

Powstanie świetlicy środowiskowej umożliwi organizowanie masowych imprez kulturalno-edukacyjno-sportowych dla mieszkańców Janowic i okolicznych miejscowości, w tym dla osób niepełnosprawnych.

ci uroczystości goście obejrzeli występy artystyczne. Wśród licznie zgromadzonych uczestników pojawiły się przedstawicielki wszystkich Kół Gospodyń Wiejskich z gminy Wieliczka, a także przedstawiciele różnych środowisk: duchowieństwa, Ochotniczej Straży Pożarnej z Chorągwicy, mieszkańców wsi.

Obecnie Panie z Chorągwicy czynnie uczestniczą w życiu społecznym swojego regionu. Na terenie sołectwa Chorągwica czynnie współpracują z OSP, Radą Sołectką, Radą Parafialną i biblioteką, Zespołem Regionalnym „Mietniowiaczy” oraz przedszkolem samorządowym. KGW uczestniczy w wydarzeniach kulturalnych organizowanych przez Gminę Wieliczka oraz Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce.

Aktualnie do KGW w Chorągwicy przynależą 11 Gospodyń.

Jubileusze

50-lecie KGW w Chorągwicy

Jedno z najaktywniejszych i najstarszych Kół Gospodyń Wiejskich funkcjonujących na terenie gminy Wieliczka – KGW z Chorągwicy – w dniu 22 października obchodziło wspólny jubileusz 50-lecia działalności.



W jubileuszowym spotkaniu wzięła udział Urszula Rusecka, zastępca burmistrza ds. społecznych, która na ręce przewodniczącej, Pauliny Perz, przekazała dla Koła list gratulacyjny oraz nagrodę jubileuszową w wysokości 5000 zł.

Panie z Chorągwicy to kobiety krzewiące tradycje regionu wielickiego, to wspaniałe organizatorki życia w wielu jego aspektach, pracujące bezinteresownie na rzecz społeczności lokalnej.

– Dziękuję Wam, że pielęgnujecie polską kulturę oraz wywieracie silny wpływ na rozwój swojego najbliższego otoczenia poprzez sztukę kulinarną, rękodzieło ludowe oraz współtworzenie wielu społecznych inicjatyw. Wasza działalność ocala od zapomnienia dawne tradycje – fundament naszej tożsamości. Życzę wytrwałości w dążeniu do rozwijania wspólnoty, którą jednoczy przyjaźń, życzliwość i chęć pracy dla innych – czytamy w liście gratulacyjnym Burmistrza Artura Kozioła.

Spotkanie rozpoczęło się Mszą Świętą w Kościele p.w. św. Floryana w Chorągwicy, następnie uczest-

nicy zgromadzili się w Domu Strażaka, gdzie gospodynie przedstawiły relację z dotychczasowej działalności KGW. W dalszej częś-

f o t o s t r z a ł



Za nami pierwszy test instalacji fontannowej zlokalizowanej na placu Skulimowskiego przed Pałacem Konopków. Odrestaurowana, kilkupoziomowa fontanna, pokryta marmurem, dynamicznie mieniła się wieloma kolorami, stwarzając niesamowite otoczenie dla reprezentacyjnego Pałacu Konopków. Próba uruchomienia odnowionej fontanny zakończyła się pomyślnie. Przebudowa placu Skulimowskiego, odbywająca się w ramach „Programu Rewitalizacji dla Miasta Wieliczka” dobiega końca, ale fontanna zostanie uruchomiona na stałe prawdopodobnie dopiero od wiosny, ze względu na zbliżający się okres zimowy i wyłączanie wszystkich obiektów tego typu.



Stypendia wręczone

Dzień Papieski

15 października br., w dzień poprzedzający rocznicę wyboru Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową w solnym mieście zostały zorganizowane uroczystości upamiętniające 33. rocznicę inauguracji tego niezwykłego pontyfikatu. Z tej okazji w kościele parafialnym św. Klemensa w Wieliczce odbył się niecodzienny koncert pieśni chóralnych. Wzorem lat ubiegłych, tego dnia wręczone zostały stypendia papieskie dla najzdolniejszej młodzieży z terenu gminy Wieliczka. Był to dzień wdzięczności, łączności duchowej z Ojcem Świętym, Janem Pawłem II i propagowania jego idei kształcenia młodych talentów.

W uroczystym koncercie w sobotni wieczór wystąpiły cztery chóry: Bocheński Chór Kameralny Salt Singers (przygotowanie – Maciej

Kozłowski), Chór Towarzystwa Śpiewaczego Lutnia z Wieliczki (przygotowanie – Jadwiga Szado), Akademicki Chór Politechniki Krakowskiej Cantata (przygotowanie – Marta Stós), Chór im. Jana Pawła II ze Strumian (przygotowanie – Piotr Piwko) oraz Orkiestra Kameralna pod batutą Piotra Sułkowskiego. Partie solowe wykonali: Karin Wiktor-Kałucka – sopran, Agnieszka Czastka – alt, Marcin Kotarba – tenor, Jacek Ozimkowski – bas.

Stypendia im. Jana Pawła II w roku szkolnym 2011/2012 otrzymali: Łukasz Biel, Paweł Dziura, Aleksandra Dziura, Gabriela Fijoł, Daniel Gabryś, Katarzyna Gabryś, Natalia Górecka, Kamil Kołodziejczyk, Natalia Pietrzak, Aneta Piwek, Agata Raczynska, Hubert Stręk, Urszula Wojewoda, Wojciech Zdeb.

Bergkamen w Wieliczce

Międzynarodowe warsztaty plastyczne

W ramach współpracy partnerskiej pomiędzy Wieliczka i Bergkamen, gościliśmy młodzież z wspomnianego niemieckiego miasta, która wspólnie z uczniami gimnazjum w Węgrzcach Wielkich uczestniczyła w zajęciach warsztatowych związanych ze sztuką rzeźbiarską. Podczas tygodniowej wizyty w dniach 23-29 października młodzi ludzie mieli również okazję do zobaczenia wielu ciekawych miejsc związanych z polską kulturą i sztuką.

Warsztaty prowadzone przez Józefa Kowalczyka oraz Dietricha Worbs – rzeźbiarzy z Polski i Niemiec – pozwoliły młodzieży na twórcze spotkanie dwóch kultur. Nad całością czuwały Bożena Juszkiewicz, nauczycielka z gimnazjum w Węgrzcach Wielkich oraz Monika Kluczny, która przyjechała z grupa niemiecką. Uczniowie nie tylko zapoznali się z techniką rzeźby w drewnie, ale również wiele dyskutowali na temat znaczenia kultury dla młodego pokolenia w zjednoczonej Europie. Pomocą w prowadzonych rozmowach z pewnością stało się zwiedzanie wielickiej Kopalni Soli, ekspozycji na Zamku Królewskim w Niepołomicach oraz wspaniałych wnętrz Zamku Królewskiego na Wawelu. Młodzież miała okazję zobaczyć również Centrum Edukacyjno-Rekreacyjne „Solne Miasto” oraz porozmawiać z Urszulą Rusecką, zastępcą burmistrza ds. społecznych, na temat wspólnych projektów.

Celem tegorocznego projektu było wspólne stworzenie rzeźby w drewnie. Młodzi ludzie zachwycili wszystkich swoją pomysłowością, zaangażowaniem, umiejętnością współpracy oraz niezwykłą energią, z jaką pracowali.



Dodatek specjalny Kopalni Soli „Wieliczka”



Jest jedną z największych gwiazd amerykańskiej telewizji. Wywiadów udzielała jej m.in. Jaser Arafat, Ariel Szaron, Michael Jackson. Trzykrotnie otrzymała statuetkę Emmy. Sławna dziennikarka cieszy się ogromną sympatią Amerykanów – w kilku stanach ma nawet swoje święto „Cosby Day”. 11 października Rita Cosby odwiedziła Kopalnię Soli w Wieliczce.

Przyznała, że nigdy w życiu nie widziała niczego tak zdumiewającego jak wielickie podziemia i nawet Michał Anioł musiałby zawstydzić się, spoglądając na dzieło solnych górników.

– Jestem dumna, że mogę tu być – mówiła pani Cosby. – Nadzwyczajne miejsce, dzieło sztuki, wspaniały skarb, dar dla ludzkości, jeden z cudów świata. Byłam w Kapadocji i wydawało mi się, że to najpiękniejsze, co człowiek może stworzyć ze skał – myliłam się!

Rita Cosby to profesjonalistka w każdym calu. Podczas wędrowki trasą turystyczną zadawała wiele dociekliwych pytań.



Rita Cosby odwiedziła wielicką kopalnię

Z uwagą słuchała opowieści towarzyszących jej górników-rzeźbiarzy Stanisława Anioła i przewodnika Marka Strojnego, robiła notatki. Jak się okazało, dziennikarka ze zdobytej wiedzy zrobiła użytek już na powierzchni w Hotelu Grand Sal – dla radia

wor710 przeprowadziła wywiad z Markiem Strojnym. Wielickiego przewodnika na żywo słuchało około 20 mln Amerykanów. Wystarczyło niecałe pół godziny, by udostępniona na Facebooku rozmowa zyskała aż tysiąc fanów.

Gości powitała przed szymbem Daniłowicza Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Kopalni Soli „Wieliczka”. Pani Cosby wpisała się również do Księgi Zwiedzających. W prezencie od wielickich górników otrzymała solne pióro.

Rita Cosby ma polskie korzenie. Jest córką Ryszarda Kossobudzkiego, który walczył w powstaniu warszawskim. Postanowiła opisać historię ojca – książka pt. „Cichy bohater” znalazła się na liście bestsellerów New York Timesa. Rita Cosby przyjechała na jej polską premierę.

Podziemna gala boksu

Już po raz trzeci w historii pięściarze skrzyżowali rękawice na głębokości 125 m w komorze Warszawa. Ukoronowaniem bokserkiej gali był pojedynek Krzysztofa Szota i Beka Sadjaia o pasy federacji WBF i międzynarodowego mistrza Polski. Zwyciężył Szot.

Swoje walki wygrali również Karolina Owczarz, Krzysztof Głowacki i Łukasz Wawrzyczek. Podziemna gala boksu w Kopalni Soli „Wieliczka” to wydarzenie bezprecedensowe, które niezmiennie przyciąga świetnych sportowców, ogromną publiczność i zainteresowanie mediów.



W ostatni dzień października w solnych podziemiach rozbrzmiewał jazz. W ramach 56. Krakowskich Zaduszek Jazzowych zagrał świętujący 25-lecie działalności zespół Little Egoists.

Salt Cup 2011 w „Warszawie”

29 października w komorze Warszawa odbyła się kolejna edycja Turnieju Tańca Salt Cup. Wieczorną galę poprowadziła Iwona Pavlović. – Cudowna, fantastyczna sala 125 m pod ziemią – zachwycała się kopalnią. – Piękne miejsce. Myślę, że my Polacy możemy być dumni. Nasi tancerze na pewno kopalnię i Wielickę rozślwią w swoich krajach. Niekwestionowanymi gwiazdami gali byli Vladimir Karpov i Maria Tzaptashvili, czołowa amatorska para świata oraz wielokrotni mistrzowie świata Michał Malitowski i Joanna Leunis.

Turniej Tańca SALT CUP to prestiżowa, niepowtarzalna impreza taneczna o międzynarodowym charakterze, która cieszy się ogromną popularnością wśród par tanecznych i widzów z całego świata. Podczas tegorocznego turnieju odbyły się II Mistrzostwa Polski Pro-Am oraz Mistrzostwa Polski Zawodowych Par Tanecznych podczas których zaprezentowały się najlepsze polskie pary taneczne, znane m.in. z „Tańca z Gwiazdami” (TVN).



Akademia Kopalni Soli „Wieliczka”

11 października ruszył projekt „Akademia Wieliczka” – wspólne przedsięwzięcie wielickiej kopalni i krakowskiego Uniwersytetu Ekonomicznego. Wykład inauguracyjny wygłosił członek Zarządu Kopalni Soli „Wieliczka” Trasa Turystyczna Jakub Czerwiński.

Przypomnijmy, 20 maja 2011 roku Kopalnia Soli „Wieliczka” Trasa Turystyczna i Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie podpisały umowę o współpracy. „Akademia Wieliczka” to cykl wykładów i zajęć warsztatowych dla studentów różnych kierunków, które wspólnie prowadzą wykładowcy uniwersyteccy oraz pracownicy kopalni. Głównym przesłaniem przedsięwzięcia jest zaprezentowanie studentom praktycznych zagadnień z różnych dziedzin związanych z funkcjonowaniem kopalni soli jako przedsiębiorstwa turystycznego (marketing, zarządzanie, turystyka, handel, etc.).



Najbliższy

już 18 listopada

Noclegi 135 m pod ziemią

Czujesz zmęczenie? Marzysz o miejscu, gdzie mógłbyś wreszcie odetchnąć z ulgą? Zapraszamy do Kopalni Soli w Wieliczce, gdzie w leczniczym mikroklimacie, na głębokości 135 m organizowane są profilaktyczne pobyty nocne.

Nocleg w podziemiach to połączenie snu w specyficznym, leczniczym mikroklimacie solnych wyrobisk z wyciszeniem, odpoczynkiem psychicznym i fizycznym oraz niezapomnianymi wrażeniami. To także wymarzone miejsce dla osób z dolegliwościami oddechowymi, gdyż brak jest tutaj zanieczyszczeń, w które obfituje współczesne środowisko na powierzchni ziemi; nie ma w nim alergenów, bakterii i grzybów oraz szkodliwego promieniowania elektromagnetycznego. Szczegóły www.kopalnia.pl



Skarbnik poznał swoją rodzinę

Dobry Duch wielickiej kopalni poznał swoją rodzinę! 18 października do solnego miasta przyjechali zwycięzcy konkursu facebookowego „Szukamy żony/dzieci dla Skarbnika”. **Marzena Stefańska** w roli żony, **Natalia Kowalczyk** jako córka oraz **Marcin Kozioł** czyli syn Skarbnika zwiedzili trasę turystyczną, podziemne uzdrowisko oraz wypoczywali w kameralnym Hotelu Grand Sal.

Opracowanie:

Dział Marketingu i Public Relations Kopalni Soli „Wieliczka”
tel. 12 278 73 71, e-mail:
redakcja@kopalnia.pl,
www.kopalnia.pl

ODKRYJ CZAR SOLNYCH
KRYSZTAŁÓW

POWITAJ NOWY ROK 125 M
POD ZIEMIĄ



2011 SYLWESTER W KOPALNI SOLI WIELICZKA

PROWADZENIE: KRZYSZTOF STAWOWY

Z UDZIAŁEM: KAMILI KLIMCZAK
GWIAZDY PIWNICY POD BARANAMI

ZESPÓŁ: STREET OF LIFE

POCZUJ MOC WIELOWIEKOWEJ
TRADYCJI, ROZSMAKUJ SIĘ W
WYKWINTNYCH POTRAWACH
KULINARNYCH MISTRZÓW.
UROK I MAGIA SOLNYCH
PODZIEMI SPRAWIA, ŻE BĘDZIE TO
NIEZAPOMNIANA NOC.

SZCZEGÓLOWE INFORMACJE:
12 278 73 92, 12 426 20 50,
IMPREZY@KOPALNIA.PL
WWW.KOPALNIA.PL





Gminna Biblioteka w Biskupicach

Spotkanie z poetką

Wanda Chotomska gościła w Centrum Społeczno – Kultu-
ralnym w Tomaszkowicach. Wszechstronnie utalentowana
pisarka książek dla dzieci i młodzieży, utworów scenicznych,
scenariuszy filmowych, słuchowisk radiowych, widowisk teat-
ralnych i telewizyjnych przybyła na zaproszenie dyrektora
Gminnej Biblioteki w Biskupicach – Lucyny Masior.



W spotkaniu autorskim
uczestniczyło ponad 150 dzieci ze
szkół podstawowych z terenu
gminy. Podczas dwugodzinnego
spotkania z poetką dzieciaki do-
wiedziały się, co dla Wandy Cho-
tomskiej stanowi natchnienie. Pi-
sarka w dowcipny sposób recy-
towała swoje najpopularniejsze
wiersze, m.in. „Kurczę blade”,
„Pięciopsiaczki”. Poetka z humo-
rem oraz energią prezentowała
dorobek twórczy, włączając dzie-

ciaki do wspólnej zabawy. Opo-
wiała o wydarzeniach towa-
rzyszących powstaniu danego
wiersza lub książki. Nie zabrakło
wspólnych śpiewów, a nawet tań-
ców. Na zakończenie spotkania
każde z dzieci mogło otrzymać
autograf i zrobić sobie pamiątko-
we zdjęcie.

Impreza odbyła dzięki wspar-
ciu finansowemu Powiatowej i
Miejskiej Biblioteki Publicznej w
Wieliczce.

Ważne

Zimowe utrzymanie dróg

W sezonie zimowym 2011/2012 za zimo-
we utrzymanie dróg gminnych odpo-
wiedzialna jest F.P.H.U „Renax” Renata
Turchan z Przebieczan. tel. 12 250 75 73.
Z ramienia Urzędu Gminy Biskupice
osobą odpowiedzialną jest Jolanta
Kozuch – Zyguda tel. 12 289 – 70 – 97, 668
– 238 – 116.

Drogi powiatowe utrzymywać będzie firma
F.U. ALIS, W. Surówka, Szczylgów a ko-
ordynacją zajmie się Zarząd Dróg Po-
wiatowych – Adam Kardas tel. 12 288 28
74, 601 203 214.

Droga Wojewódzka nr 966 relacji Wieliczka
– Tymowa tel. Zarząd Dróg Wojewódzkich
12 272 – 17 – 88. Wykonawca: Zakład Gos-
podarki Komunalnej Sp. z o.o. w Krakowie
ul. Wodna 4, 30 – 566 Kraków.

Święto Niepodległości

Wójt Gminy Biskupice Henryk Gawor
serdecznie zaprasza na uroczyste
Obchody Święta Niepodległości, któ-
re odbędą się 10 listopada 2011r. w
Biskupicach.

W programie obchodów: Msza święta
o godzinie 12.00 – Kościół pw. św.
Marcina oraz złożenie kwiatów pod
Pomnikiem Ofiar Hitlerowskiego Ter-
roru o godzinie 13.00.

Trąbki

Budowa chodnika ruszyła

Rozpoczęto inwestycje pole-
gająca na przebudowie chodnika
położonego przy drodze woje-
wódzkiej nr 966 relacji Wieliczka
– Tymowa. Ponad kilometrowy
odcinek chodnika powstaje w
centrum miejscowości Trąbki.

Prace o wartości 620 000
złotych prowadzone będą do
maja 2012 roku. Wykonawca
wyłoniony w ramach postępo-
wania przetargowego to firma
budowlana „Brukman” z Krze-
szowic.



Dom w Bodzanowie

Dla poszkodowanych przez osuwiska

Zeszłoroczna powódź, a przede wszystkim powstałe w jej wyni-
ku osuwiska zniszczyły kilka domów znajdujących się na terenie na-
szej gminy. Obecnie w Bodzanowie powstaje wolnostojący budynek
mieszkalny wraz z instalacjami wewnętrznymi.

Wykonawcą jest firma budowlana „PROFIX” z Krakowa. Przewi-
dywany czas za-
kończenia prac to
15 listopada. Lo-
kale socjalne
będą przekazane
rodzinom poszko-
dowanym pod-
czas zeszłorocz-
nych powodzi –
ich domy były
usytuowane na
terenie osuwisk.



Pewność bezpiecznego jutra

Nasze życie może zmienić się w ciągu
kilku minut. Poważny wypadek,
lekarska diagnoza, leczenie szpitalne
czy konieczność poddania się długo-
trwałej rehabilitacji mogą nie tylko
zmienić nasze cele i priorytety, ale
i wpłynąć na życie naszych bliskich.
Choć na wiele zdarzeń nie mamy
wpływu, dzięki wyborowi odpo-
wiedniego ubezpieczenia możemy
zapewnić sobie i rodzinie finansowe
wsparcie w razie mniej lub bardziej
poważnych problemów zdrowotnych.

W ofercie Avivy znajduje się wiele
ubezpieczeń, które pozwalają zyskać
poczucie bezpieczeństwa finansowego
w przypadku problemów ze zdrowiem.
Większość z nich oferowana jest jako
ubezpieczenia dodatkowe do ubezpie-
czeń na życie. Niektóre są oddzielnymi
produktami. Wiele z nich dostępnych
jest zarówno dla dorosłych, jak i dzieci.

Jeśli obawiamy się ciężkiej choroby lub
wypadku, których konsekwencją będzie
całkowita niezdolność do pracy, powin-
niśmy zastanowić się nad wyborem
ubezpieczenia, zapewniającego nam
pomoc finansową w takiej sytuacji.
Ubezpieczenie w razie niezdolności do
pracy jest dostępne m.in. jako opcja do
ubezpieczenia na życie *Nova Perspektywa*.
Otrzymane z tytułu ubezpiecze-
nia pieniądze mogą stanowić rekomp-
ensatę utraconych dochodów oraz
ułatwić dostęp do wysokospecjali-
stycznych badań i metod leczenia.

Dzięki ubezpieczeniom wypadkowym
możemy liczyć na pomoc w razie różno-
go rodzaju skutków wypadków. Nie-
które z tego rodzaju ubezpieczeń
obejmują tylko najtragiczniejsze skutki

wypadku, jak śmierć lub kalectwo. Są
jednak i takie, które pozwalają zabe-
zpieczyć się od bardzo szerokiego spe-
ktrum zdarzeń, począwszy od najbardziej
poważnych, w tym: od niezdolności do
pracy, poprzez trwałe uszczerbki na
zdrowiu, po stosunkowo lżejsze konse-
kwencje wypadków – pobyt w szpitalu,
rehabilitacja. Szeroki zakres ochrony
zapewnia m.in. ubezpieczenie dodat-
kowe do *Nowej Perspektywy* Na Wypadek
oraz samodzielne ubezpieczenie
wypadkowe w potrzebie.

Z myślą o osobach szczególnie
troszczących się o swoją przyszłość
w przypadku choroby stworzone zostały
ubezpieczenia w razie poważnego
zachorowania, w razie pobytu szpital-
nego oraz ambulatoryjne. Ubezpiecze-
nia w razie poważnego zachorowania
zapewniają wypłatę wysokiego świadcze-

nia w razie takich chorób jak: nowotwory
złośliwe, zawał serca, udar mózgu,
niewydolność nerek. Pozwalają więc
osobie chorej w najtrudniejszych chwi-
lach w pełni skoncentrować się na
leczeniu, bez obaw o brak środków na
utrzymanie i leczenie. Dzięki ubezpie-
czeniu szpitalnym można z kolei zyskać
środki na opłacenie kosztów opieki
medycznej lub rehabilitacji. Ubezpiecze-
nia ambulatoryjne natomiast pozwalają
szybko i łatwo skorzystać z porady
specjalisty oraz poddać się niezbędnym
badaniom, co jest szczególnie ważne
dla osób dbających o zdrowie i mają-
cych z nim problemy.

O szczegóły dotyczące ubezpieczeń
zdrowotnych i wypadkowych oraz
możliwość dopasowania ich do swoich
potrzeb warto zapytać doradcę ds.
ubezpieczeń i inwestycji Avivy.



Dorota Czech

doradca ds. ubezpieczeń i inwestycji
tel. 603 359 313
e-mail: czech.dorota@aviva.com.pl

AVIVA
Ubezpieczenia Emerytury
Inwestycje

**Biuro Avivy
w Wieliczce**

Dorota Czech
ul. Limanowskiego 1A, lok. 11
tel. (12) 288 10 00
kom. 603 359 313
e-mail: czech.dorota@aviva.com.pl

ROBAN

Tanie zakupy...

**Wielki wakacyjny spadek cen
w sklepach sieci Roban**

**Na Nowych Dostawach
już od 25zł/kg**

Prawdziwy szok cenowy

Przyjdź i złap okazję

**Ekskluzywna
odzież
używana
z Anglii,
Irlandii,
Holandii,
Norwegii**

Zapraszamy
także
do współpracy
w ramach
umowy
franchisingowej
Zostań swoim
Szefem

ZNANA MARKA GWARANCJĄ SUKCESU

więcej na: www.roban.net.pl



Małopolski Bank Spółdzielczy w Wieliczce

Zawsze Twoim Bankiem

BANK PRZYJAZNY



DLA PRZEDSIĘBIORCÓW
XII edycja 2010 r.

Kredyt jesienny

oprocentowanie
już od **5%**
w stosunku rocznym

Rzeczywista roczna stopa procentowa wynosi **15,72%** Oferta ważna od 1 października do 30 listopada 2011 r.

Oddział w Wieliczce
32-020 Wieliczka, ul. Kilińskiego 2
tel.: 12-278 13 95, fax: 12-278 17 50

Oddział w Krakowie
30-611 Kraków, ul. Wystouchów 4
tel.: 12-654 56 16, 12-654 84 55, fax: 12-654 87 01

Oddział w Niepołomicach
32-005 Niepołomice, ul. Kościuszki 20
tel.: 12-281 10 30, 12-281 12 20; fax: 12-281 25 28

Oddział w Kłaju
32-015 Kłaj nr 654
tel.: 12-284 14 33, 12-284 22 22; fax: 12-284 12 80

Oddział w Myślenicach
32-400 Myślenice, Rynek 16,
tel.: 12-272 02 24, 12-272 23 22, 12-272 66 05;
fax: 12-274 25 51

Filia w Krakowie
30-556 Kraków, ul. Wodna 4, tel.: 12-655 23 68, 12-655 00 42, fax: 12-655 00 49

Filia w Gdowie
32-420 Gdów, ul. Rynek 40, tel./fax: 12-251 60 00

Filia w Wieliczce
32-020 Wieliczka, Pl. Kościuszki 1, tel.: 12-289 01 65
32-020 Wieliczka, ul. Dembowskiego 2, tel.: 12-278 29 25
32-020 Wieliczka, ul. W. Pola 4b, tel.: 12-288 33 80

Filia w Niepołomicach
32-005 Niepołomice, ul. Szeroka 1, tel.: 12-281 12 79

Filia w Myślenicach
32-400 Myślenice, Rynek 8/9 (wejście od ul. Jordana), tel.: 12-272 66 10

Filia w Zabierzowie Bocheńskim
32-007 Zabierzów Bocheński nr 53
tel.: 12-250 16 60, fax: 12-250 16 61

Centrala Małopolskiego Banku Spółdzielczego

32-020 Wieliczka, ul. Kilińskiego 2, tel.: 12-278 14 66; fax: 12-289 44 40; e-mail: info@mbsw.pl

Więcej informacji znajdziecie Państwo w naszych placówkach oraz na stronie www.mbsw.pl

www.peugeot.pl



Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: od 4,2 do 6,9 l/100 km, emisja CO₂: od 109 do 159 g/km.

* RRSO dla modelu Peugeot 308 z rocznika produkcji 2011 w cenie promocyjnej 51 400 zł, przy wpłacie własnej 50%, kredytowanej opłacie przygotowawczej w wysokości 5%, dla kredytu na 12 miesięcy wynosi 5%. Model prezentowany na zdjęciu może różnić się od samochodów dostępnych w ofercie. Szczegóły w salonie Peugeot.

PEUGEOT REKOMENDUJE TOTAL

Peugeot 308 już od
25 700 zł
 w kredycie 50/50*

Nasze nowe, niższe ceny poruszają nawet najbardziej niewzruszonych. Sprawdź wszystkie zalety poruszającej oferty Peugeot.



PEUGEOT
 MOTION & EMOTION

Auto Centrum GOLEMO

Kraków ul. Grota Roweckiego 6, tel. 12 252 04 04
 ul. Opolska 9, tel. 12 255 63 63

Nowy Targ, ul. Podtatrzańska 3, tel. 18 261 06 56

Salon, serwis, części, blacharnia-lakiernia, przeglądy rejestracyjne

www.golemo.pl



Sprzedajemy piękne samochody

Już po remoncie!
 Ulicą Grota Roweckiego dojedziesz do nas bez kłopotu.